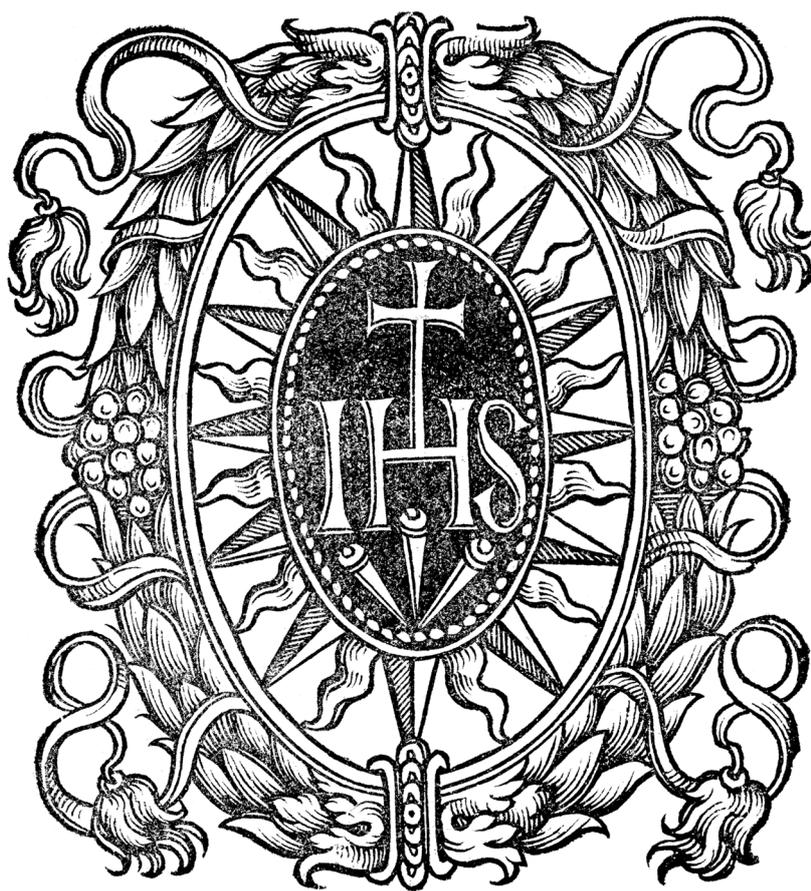


PREMIERES VEPRES DU
XX. DIMANCHE

Après la Pentecôte, III^{ème} d'Octobre



Paroisse Saint-Eugène - Sainte-Cécile

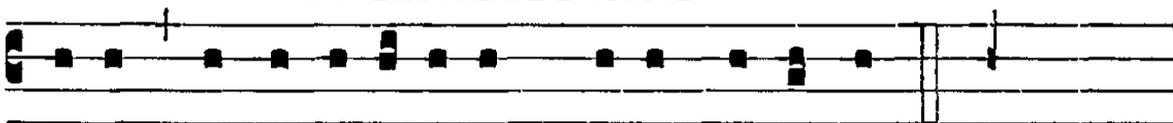


PREMIERES VEPRES DU
XX^{EME} DIMANCHE APRES LA PENTECOTE
III^{EME} D'OCTOBRE

Semi-double.

Pater noster. Ave Maria. En secret.

OUVERTURE DE L'OFFICE



E- US in adju-tó-ri- um me- um inténde.



ꝛ. Dómi-ne ad adjuvándum me festí-na. Gló-ri- a Patri, et Fí-



li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi- o, et nunc,



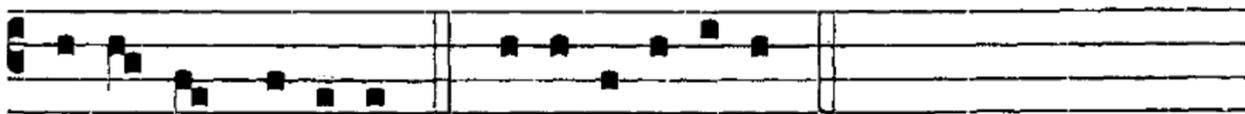
et semper, et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

Mon Dieu, venez à mon aide. Seigneur, hâtez-vous de me secourir. Gloire au Père, & au Fils, & au Saint Esprit. Comme il était au commencement, & maintenant & toujours, & dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il. Alleluia.

PSAUME CXLIII (SUITE) – BENEDICTVS DOMINVS – VIII^{ME} TON

2. Ant.

VIII. c



B

E- A- TUS póp-u-lus. E u o u a e.

De-us cánticum novum cantábo **ti**-bi : *
in psaltério decachórdó *psal-lam ti*-bi.

Je vous chanterai, ô mon Dieu, un nouveau cantique, & je célébrerai votre gloire sur l'instrument à dix cordes.

Qui das salútem **ré**-gibus : *
qui redemísti David servum tuum de gládio malígno, *é-ri-pe* me.

O vous qui procurez le salut aux rois, qui avez sauvé David votre serviteur de l'épée meurtrière, délivrez-moi.

Et érué me de manu filiórúm alienórúm, quorum os locútum est vani-**tá**-tem : *
et dextera eórum, dextera *i-ni-qui-tá*-tis :

Et retirez-moi d'entre les mains des enfants des étrangers, dont la bouche a proféré des paroles de vanité, & dont la droite est une droite pleine d'iniquité.

Quorum filii, sicut novéllæ plantati-**ó**-nes, *
in juven-*tú-te* **su**-a.

Leurs fils sont comme des nouvelles plantes dans leur jeunesse.

Fíliæ eórum com-**pó**-sitæ, *
circumornátæ ut simili-*tú-do* **tem**-pli.

Leurs filles sont parées & ornées comme des temples.

Promptuária eórum **ple**-na, *
eructántia ex *hoc* in **il**-lud.

Leurs celliers sont si remplis, qu'il faut les vider les uns dans les autres.

Oves eórum foetósæ, abundántes in egréssibus **su**-is : *
boves *e-ó-rum* **cras**-sæ.

Leurs brebis sont fécondes, & leur multitude se fait remarquer quand elles sortent ; leurs vaches sont grasses & puissantes.

Non est ruína maceríaë, neque **trán**-situs, *
neque clamor in platé-*is* *e-ó-rum*.

Il n'y a point de brèche dans leurs murailles, ni d'ouverture par laquelle on puisse passer, & on n'entend point de cris dans leurs rues.

Beátum dixérunt pópulum, cui **hæc** sunt : *
beátus pópulus, cujus Dóminus *De-us* **e**-jus.

Ils ont appelé heureux le peuple qui possède tous ces biens ; mais plutôt heureux est le peuple qui a le Seigneur pour son Dieu !

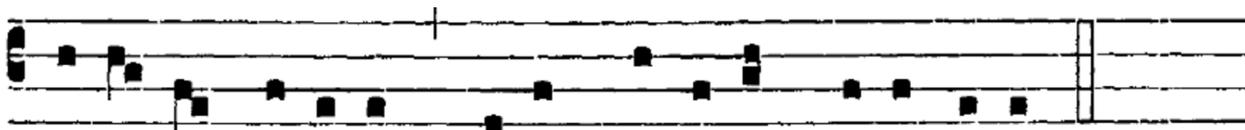
Glória Patri, et **Fí**-lio, *
et Spirí-*tu-i* **Sanc**-to.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit,

Sicut erat in princípío, et nunc, et **sem**-per, *
et in sæcula sæcu-*ló-rum*. **A**-men.

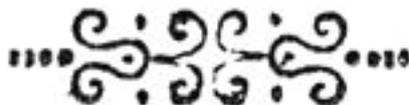
Comme il était au commencement, et maintenant, et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Anti-
phona.



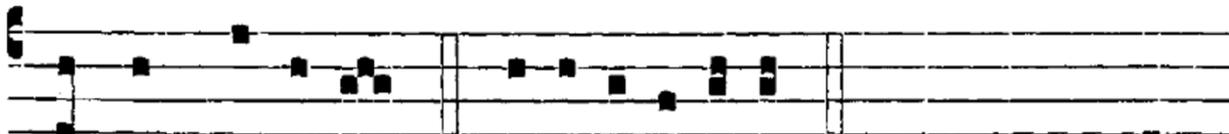
Be- á- tus póp-u-lus cu-jus Dómi-nus De-us e- jus.

Ant. Bienheureux le peuple dont le Seigneur est son Dieu.



PSAUME CXLIV – EXALTA BO TE – I^{ER} TON

3. Ant.
I. a 3



M AGNUS Dómi-nus. E u o u a e.

Ex-al-tábo te, **De-us me-us Rex** *
& benedícam nómini tuo in sæculum & in
sæ-cu-lum sæ-culi.

*Je célébrerai votre gloire, ô Dieu qui êtes mon roi,
& je bénirai votre nom dans le siècle présent &
dans tous les siècles.*

Per síngulos dies bene-dí-cam **ti-bi,** *
& laudábo nomen tuum in sæculum, & in
sæ-cu-lum sæ-culi.

*Je vous bénirai chaque jour, & je louerai votre nom
dans le siècle présent & dans les siècles des siècles.*

Magnus Dóminus, & lau-dá-bilis **ni-mis :** *
& magnítudinis ejus non est **fi-nis.**

*Le Seigneur est grand & digne d'être loué
infiniment, & sa grandeur n'a point de bornes.*

Generátio & generátio laudábit **ó-pera tu-a :** *
& poténtiam tuam pro-nun-ti-á-bunt.

*Toutes les races loueront vos œuvres & publieront
votre puissance.*

Magnificéntiam glóriæ sanctitátis **tu-æ lo-
quén-tur,** *
& mirábília tu-a nar-rá-bunt.

*Elles parleront de la magnificence de votre gloire
& de votre sainteté, & raconteront vos merveilles.*

Et virtútem terríbílíum tu-ó-rum **di-cent :** *
& magnítudinem tu-am nar-rá-bunt.

*Elles diront quelle est la vertu de vos œuvres qui
sont si terribles, & feront entendre quelle est votre
grandeur.*

Memóriam abundántiæ suavitátis tuæ **e-ruc-tá-
bunt,** *
& justítia tua e-xul-tá-bunt.

*Elles attesteront quelle est l'abondance de votre
douceur ineffable, & elles tressailleront de joie en
chantant votre justice.*

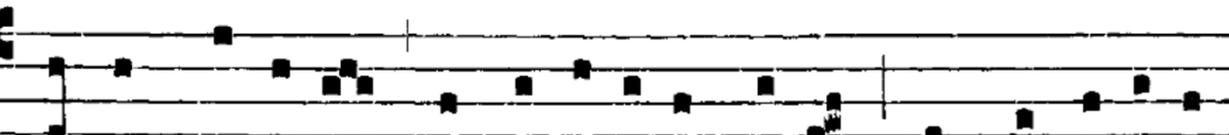
Glória **Pa-tri,** et **Fí-lió,** *
et Spi-rí-tu-i **Sanc-to.**

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit,

Sicut erat in princípíio, et **nunc,** et **sem-per,** *
et in sæcula sæcu-ló-rum. **A-men.**

*Comme il était au commencement, et maintenant, et
toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.*

Anti-
phona.



Magnus Dómi-nus et laudá-bi-lis nimis: et magni-tú-di-
nis e-jus non est fi-nis.

Ant. Grand est le Seigneur et digne de louange ; et sa grandeur n'a point de fin.



PSAUME CXLIV (SUITE) – EXALTABO TE - VIII^{EME} TON

4 Ant.
VIII. G

S U-A-VIS Dómi-nus. E u o u a e.

Mi-se-rátor & miséricors Dó-minus : *
pátiens & mul-tum mi-sé-ricors.

Le Seigneur est clément & miséricordieux : il est patient & rempli de miséricorde.

Suávis Dóminus uni-vér-sis : *
& miseratiónes ejus super ómnia ó-pe-ra e-jus.

Le Seigneur est bon envers tous, & ses miséricordes s'étendent sur toutes ses œuvres.

Confiteántur tibi, Dómine, ómnia ópera tu-a : *
& Sancti tui bene-dí-cant ti-bi.

Que tous vos ouvrages, Seigneur, publient vos louanges ; & que vos Saints vous bénissent !

Glóriam regni tui di-cent : *
& poténtiam tu-am lo-quén-tur.

Ils publieront la gloire de votre règne, & parleront pour relever votre puissance ;

Ut notam fáciant fíliis hóminum poténtiam tu-am : *
& glóriam magnificéntiæ re-gni tu-i.

Afin de faire connaître aux enfants des hommes cette puissance & la gloire si magnifique de votre règne.

Regnum tuum, regnum ómni-um sæcu-ló-rum : *
& dominátio tua in omni generatióne & gene-ra-ti-ó-nem.

Votre règne est un règne qui s'étend dans tous les siècles, & votre empire passe de race en race dans toutes les générations.

Glória Patri, et Fí-lio, *
et Spirí-tu-i Sanc-to.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit,

Sicut erat in princípio, et nunc, et sem-per, *
et in sæcula sæcu-ló-rum. A-men.

Comme il était au commencement, et maintenant, et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Anti-
phona.

Su- á-vis Dómi-nus u-ni-vér-sis: et mi-se-ra-ti-ónes e-jus

super ómni- a ó-pe-ra e-jus.

Ant. Doux est le Seigneur pour tous ; et ses miséricordes sont sur toutes ses œuvres.



PSAUME CXLIV (FIN) – EXALTABO TE - IV^{EME} TON

5. Ant.
IV. g

F I-DE-LIS Dómi-nus. E u o u a e.

...in ómnibus *ver-bis* **su-is** : *
& sanctus in ómnibus opéribus **su-is**.

Le Seigneur est fidèle dans toutes ses paroles, & saint dans toutes ses œuvres.

Allevat Dóminus om-nes qui **cór**-ruunt : *
& érigit omnes e-**lí**-sos.

Le Seigneur soutient tous ceux qui sont près de tomber, & il relève tous ceux qui sont brisés.

Oculi ómnium in te *spe-rant*, **Dó**-mine : *
& tu das escam illórum in témpore oppor-
tú-no.

Tous, Seigneur, ont les yeux tournés vers vous, & ils attendent de vous que vous leur donniez leur nourriture dans le temps propre.

Aperis tu *ma-num* **tu**-am, *
& imples omne animal benedicti-**ó**-ne.

Vous ouvrez votre main, & vous remplissez tous les animaux des effets de votre bonté.

Justus Dóminus in ómnibus *vi-is* **su-is**, *
& sanctus in ómnibus opéribus **su-is**.

Le Seigneur est juste dans toutes ses voies, & saint dans toutes ses œuvres.

Prope est Dóminus ómnibus invocán-*ti-bus* **e-**
um, *
ómnibus invocántibus eum in veri-**tá**-te.

Le Seigneur est proche de tous ceux qui l'invoquent, de tous ceux qui l'invoquent en vérité.

Voluntátem tíméntium se fáciét, & depreca-
tiónem eó-*rum* e-**xáu**-diét, *
& salvos fáciét **e-os**.

Il accomplira la volonté de ceux qui le craignent ; il exaucera leurs prières, & les sauvera.

Custódit Dóminus omnes *di-li-gén*-tes se : *
& omnes peccátóres dis-**pér**-det.

Le Seigneur garde tous ceux qui l'aiment, & il perdra tous les pécheurs.

Laudatiónem Dómini loqué-*tur os* **me**-um : *
& benedícat omnis caro nómini sancto ejus
in sæculum **sæ**-culi.

Ma bouche publiera les louanges du Seigneur. Que toute chair bénisse son saint nom dans le siècle présent & dans la suite de tous les siècles.

Glória Pa-*tri*, et **Fí**-lio, *
et Spirítui **Sanc**-to.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit,

Sicut erat in princípío, et *nunc*, et **sem**-per, *
et in sæcula sæculórum. **A**-men.

Comme il était au commencement, et maintenant, et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Anti-
phona.

Fi-dé- lis Dómi-nus in ómni-bus verbis su- is, et sanctus
in ómni-bus opé-ri-bus su- is.

Ant. *Le Seigneur est fidèle en toutes ses paroles, et saint en toutes ses œuvres.*

CAPITULE – ROMAINS. XI, 33.

O altitúdo divitiárum sapiéntiæ et sciéntiæ Dei : † quam incomprehensibília sunt judí-ci-a e-jus, * et investigábiles viæ e-jus !

℞. Deo grátias.

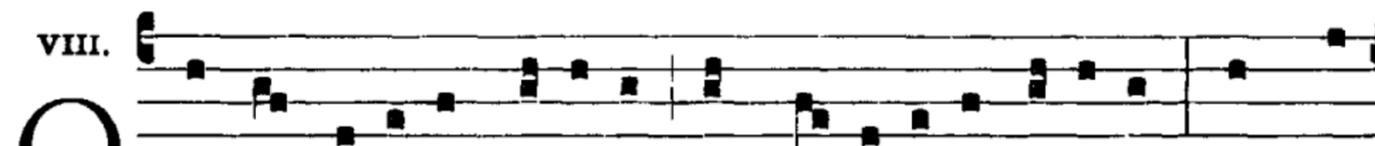
O profondeur des trésors de la sagesse & de la science de Dieu : que ses jugements sont impénétrables, & ses voies incompréhensibles !

℣. Rendons grâces à Dieu.

HYMNE – DU VIII^{ÈME} TON.

Attestée au VII^{ème}-VIII^{ème} siècles – attribuée à saint Ambroise de Milan (c. 340 † 397)

VIII.

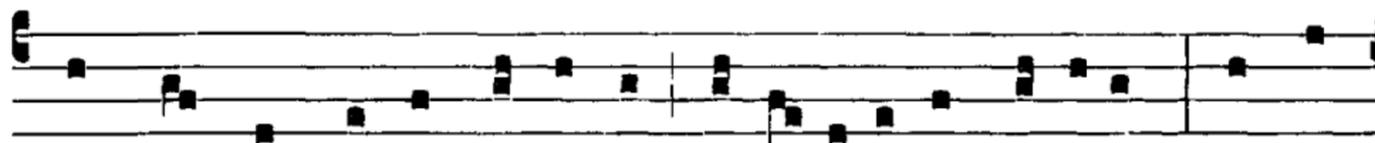


lux be- á-ta Trí-ni-tas, Et prin-ci-pá-lis U-ni-tas : Jam sol

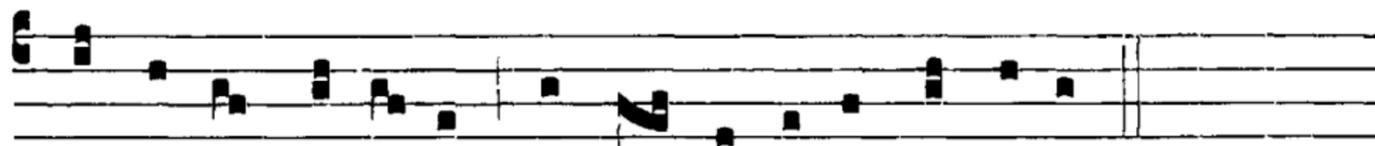


re-cé-dit ígne-us, Infún-de lumen córdi-bus.

O Bienheureuse Trinité, source de lumière, ô unité première & essentielle : maintenant que le soleil retire de nous sa lumière, répandez dans nos cœurs celle de votre grâce.

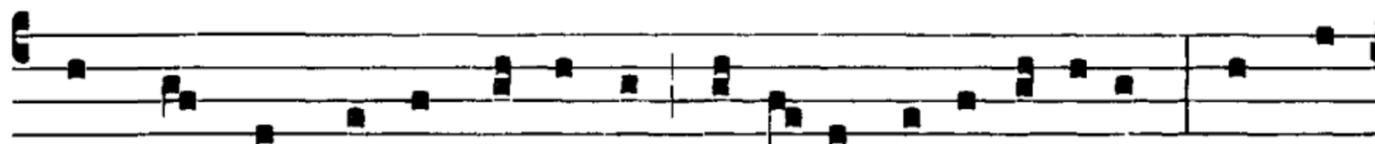


Te ma-ne laudum cármi-ne, Te deprecémur véspere : Te nos-

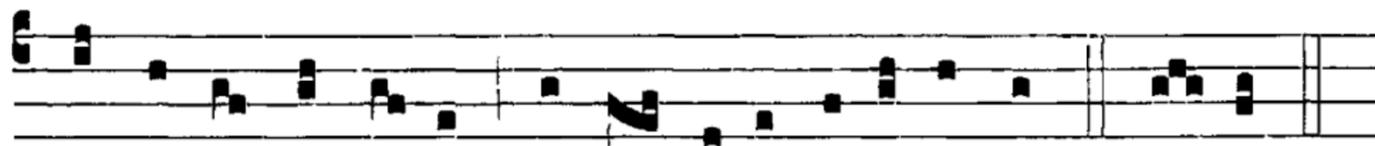


tra supplex gló-ri-a Per cunc-ta laudet saé-cu-la.

Faites qu'après vous avoir loué le matin, nous puissions vous prier le soir, & que notre langue, après vous avoir humblement supplié ici-bas, vous loue éternellement dans le ciel.



De-o Pa-tri sit gló-ri-a, E-júsque so-li Fí-li-o, Cum Spí-



ri-tu Pa-rá-clip-to, Et nunc et in perpé-tu-um. A-men.

Gloire soit rendue à Dieu le Père, & à son Fils unique avec l'Esprit consolateur, à présent & pendant l'éternité. Amen.

VERSET

∇. Vespertína orátio ascéndat ad te **Dó**-mine.

∇. *Que cette prière du soir monte jusqu'à vous, Seigneur.*

℞. **Et descéndat super nos misericórdia tu-a.**

℞. *Et que votre miséricorde descende sur nous.*

MAGNIFICAT – I^{ER} TON

Ad Magnif. 

Ant. I. D

L UGEBAT autem Judam. E u o u a e.

Ma-gní-ficat *
ánima me-a **Dó**-minum.

Mon âme glorifie le Seigneur ;

Et ex-sultávit spí-ritus me-us *
in Deo salu-tá-ri me-o,

Et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur,

Qui-a respéxit humilitátem an-cíl-læ su-æ : *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes
gene-ra-ti-ó-nes.

*Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante ;
& désormais je serai appelée bienheureuse dans la
succession de tous les siècles.*

Qui-a fecit mihi ma-gna qui po-tens est : *
& sanctum no-men e-jus.

*Car il a fait en moi de grandes choses, lui qui est
tout-puissant, & de qui le nom est saint.*

Et mi-sericórdia ejus a progénie in pro-gé-
nies *
timén-ti-bus e-um.

*Sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui
le craignent.*

Fe-cit poténtiam in brá-chio su-o : *
dispérsit supérbos mente cor-dis su-i.

*Il a déployé la force de son bras. Il a dissipé ceux
qui s'élevaient d'orgueil dans les pensées de leur
cœur.*

De-pó-suit po-tén-tes de se-de, *
et exal-tá-vit hú-miles.

*Il a arraché les grands de leur trône, & il a élevé
les petits.*

E-su-riéntes im-plé-vit bo-nis : *
& dívites dimí-sit i-ná-nes.

*Il a rempli de biens ceux qui étaient affamés, & il a
renvoyé vides ceux qui étaient riches.*

Sus-cé-pit Israel pú-erum su-um : *
recordátus misericór-di-æ su-æ,

*S'étant souvenu de sa miséricorde, il a pris en sa
protection Israël son serviteur,*

Si-cut locútus est ad pa-tres nos-tros, *
Abraham et sémini e-jus in sæ-cula.

*Selon la promesse qu'il a faite à nos pères, à
Abraham & à sa race pour toujours.*

Gló-ri-a Pa-tri, et Fí-lio, *
et Spirí-tu-i Sanc-to.

Gloire au Père, & au Fils, & au Saint Esprit.

Si-cut erat in princípío, et nunc, et sem-per, *
et in sæcula sæcu-ló-rum. A-men.

*Comme il était au commencement, & maintenant, &
toujours, & dans les siècles des siècles. Amen.*

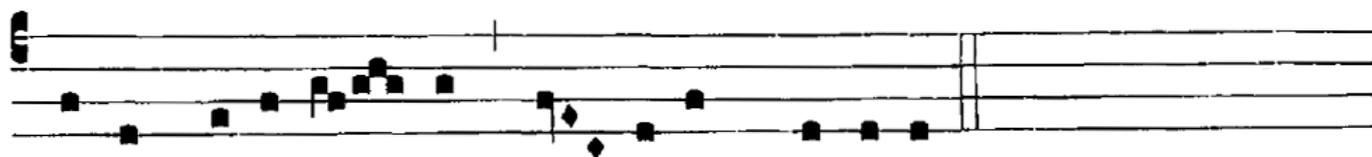
Ad Magnif. 

Ant. I. D

L UGEBAT autem Judam * Isra-el planctu magno, et



di- cébat: Quo- modo ce-ci- dí- sti, po- tens in proé- li- o, qui



salvum fa- ci- é- bas póp- pu- lum Dómi- ni ?

*Ant. Israël pleurait Judas avec une grande douleur et disait :
comment es-tu tombé, toi, puissant dans le combat, qui savais le peuple du Seigneur ?
(I Macchabées IX, 20-21)*

ORAISON

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Orémus.

LARGIRE, quæsumus, Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem : † ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, * et secúra tibi mente desérviant.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit & regnat in unitáte ejúsdem Spírítus sancti Deus : * per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

V. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

Prions.

Accordez avec bonté, Seigneur, à vos fidèles, l'indulgence et la paix ; qu'ils soient purifiés de toutes leurs offenses et vous servent dans la sérénité du cœur.

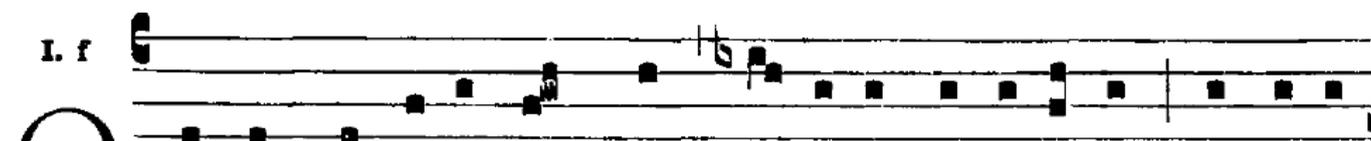
Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit & règne en l'unité du même Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

R. Amen.



MEMOIRE DES SECONDES VEPRES DE LA FETE DE SAINT CALIXTE I^{ER}, PAPE & MARTYR

I. f



QUI vult ve-ní-re post me, * ábne-get semet-ípsu(m), et tollat



cru-cem su- am, et sequá-tur me.

Ant. *Qui veut venir à ma suite, qu'il se renonce lui-même, qu'il porte sa croix et me suive*

Oraison

℣. Justus ut palma flo-ré-bit.

℞. Sicut cedrus Líbani multipli-cá-bitur.

O-ré-mus.

DEVS, qui nos cóspicis ex nostra infirmitá-te de-fí-cere : * ad amórem tuum nos misericórditer per Sanctórum tuórum exémpla res-táu-ra.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tu-um, † qui tecum vivit & regnat in unitáte ejúsdem Spiritus sanc-ti De-us : * per ómnia sæcula sæcu-ló-rum.

℞. Amen.

℣. *Le juste fleurira comme un palmier.*

℞. *Il croîtra comme le cèdre du Liban.*

Prions.

*Dieu, qui nous vois défailir à cause de notre faiblesse, * raffermis-nous miséricordieusement dans ton amour au moyen des exemples de tes Saints.*

Par Notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit & règne en l'unité du même Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

℞. Amen.

Conclusion des Vepres

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spírítu tuo.

℣. *Le Seigneur soit avec vous.*

℞. *Et avec votre esprit.*

I.



Bene-di-cá-mus Dó-mi-no. ℞. De-o grá-ti-as.

℣. *Bénissons le Seigneur.* ℞. *Rendons grâces à Dieu.*

L'officiant conclut sur un ton très grave :

℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscent in pace.

℞. Amen.

℣. *Que les âmes des fidèles défunts, par la miséricorde de Dieu, reposent en paix.*

℞. Amen.





AU SALUT DU TRES-SAINT SACREMENT

MOTET D'EXPOSITION – I^{ER} TON

Tradition de Coutances

Du
1. **O** SA-LU-TA-RIS Hosti-a, Quæ cœli
O ve-re di-gna Hós-ti-a, Spes u-ni-
pandis o-sti-um; Bella premunt hosti-li-a,
ca fi dé-li-um; In te con-fí-dit Fránci-a
Da ro-bur, fer auxi-li-um. 2. U- NI tri-no-
Da pa-cem, ser-va lí-li-um.
que Domino Sit sempiterna glo-ri-a, Qui
vitam si-ne termino Nobis donet in pa-
tri-a. A- men.

Ô victime salulaire,
Qui nous ouvre la porte du ciel,
L'ennemi nous livre combat,
Donne-nous puissance, force et secours.

Ô vraiment digne Hostie
Unique espoir des fidèles,
En vous se confie la France,
Donnez-lui la paix, conservez le lys.

Au Seigneur un et trine
Soit la gloire sempiternelle ;
Qu'il nous donne dans la patrie
La vie qui n'a pas de terme.
Amen.

A LA B.V. MARIE – SALVE REGINA – I^{ER} TON

Les chantres continuent :

Tous :

Ant.
I.

S AL- VE, * Re- gí- na, ma- ter mi- se- ri- córdi- ae: Vi- ta,
 dul- cé- do, et spes nostra, sal- ve. Ad te clamá- mus,
 éxsu- les, fi- li- i He- vae. Ad te suspi- rá- mus, gemé- tes et
 flen- tes in hac lacrimá- rum valle. E- ia ergo, Advo- cá-
 ta nostra, il- los tu- os mi- se- ri- cór- des ó- cu- los ad nos con-
 vér- te. Et Jesum, be- ne- dí- ctum fructum ventris tu- i,
 no- bis post hoc exsí- li- um os- ténde. O cle- mens: O
 pi- a: O dulcis * Virgo Ma- rí- a.

Salut, ô Reine, Mère de Miséricorde, notre vie, notre douceur, et notre espérance, salut.

Vers vous nous élevons nos cris, pauvres exilés, malheureux enfants d'Eve.

Vers vous nous soupignons, gémissant et pleurant dans cette vallée de larmes.

De grâce donc, ô notre Avocate, tournez vers nous vos regards miséricordieux.

Et, après cet exil, montrez-nous Jésus, le fruit béni de vos entrailles.

Ô clémente, ô miséricordieuse, ô douce Vierge Marie.

☩. Ora pro nobis, Sancta Dei **Gé-nitrix**.

☩. **Ut digni efficiamur promissionibus Chris-ti.**

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum effici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte, præpa-rás-ti : † da, ut, cujus commemoratió-ne læ-tá-mur, * ejus pia intercessió-ne, ab instántibus malis et a morte perpétua líbe-ré-mur.

Per eúmdem Christum Dóminum **nos-trum**.

☩. **Amen.**

☩. *Priez pour nous, Sainte Mère de Dieu.*

☩. *Afin que nous soyons rendus dignes des promesses du Christ.*

Prions.

Dieu tout-puissant & éternel, qui avez préparé le corps & l'âme de la glorieuse Vierge & Mère Marie afin d'en faire une demeure digne de votre Fils, avec le concours du Saint-Esprit ; faites que, par la prière maternelle de celle dont nous évoquons avec joie la mémoire, nous soyons affranchis du mal présent & de la mort éternelle.

Par le même Christ notre Seigneur.

☩. *Amen.*

PRIERE A SAINT JOSEPH

Nous recourons à vous dans notre tribulation, ô bienheureux Joseph : et, après avoir imploré le secours de votre sainte Epouse, nous sollicitons aussi avec confiance votre patronage. Par l'affection qui vous a uni à la Vierge Immaculée, Mère de Dieu, par l'amour paternel, dont vous avez entouré l'Enfant-Jésus, nous vous supplions de regarder avec bonté l'héritage que Jésus-Christ a conquis au prix de son sang, et de nous assister de votre puissance et de votre secours, dans nos besoins.

Protégez, ô très sage gardien de la divine Famille, la race élue de Jésus-Christ. Préservez-nous, ô Père très aimant, de toute souillure d'erreur et de corruption, soyez-nous favorable, ô notre très puissant libérateur.

Du haut du ciel, assistez-nous dans le combat que nous livrons à la puissance des Ténèbres ; et de même que vous avez arraché autrefois l'Enfant-Jésus au péril de la mort, défendez aujourd'hui la Sainte Eglise de Dieu des embûches de l'Ennemi et de toute adversité.

Couvrez chacun de nous de votre perpétuelle protection, afin que, à votre exemple, et soutenus par votre secours, nous puissions vivre saintement, pieusement mourir, et obtenir la béatitude éternelle.

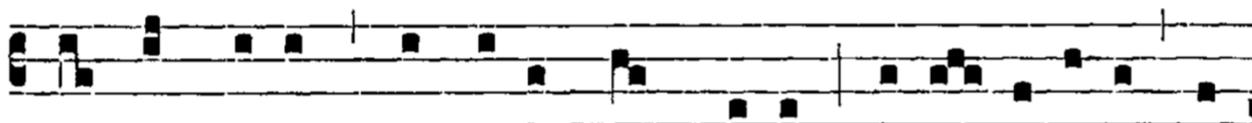
☩. **Ainsi soit-il.**

PRIERE POUR NOTRE SAINT PERE LE PAPE

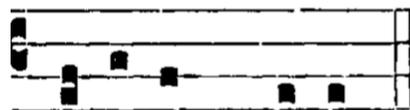
Ant.

VII. c

T



U es Petrus, * et super hanc petram ae-di- fi-cábo Ec-



clé-si- am me- am.

Tu es Pierre, & sur cette pierre j'édifierai mon Eglise.

☩. Constituit eum dóminum domus su-æ.

☩. **Et principem omnis possessionis su-æ.**

Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro Fran-cís-co, † et dírige eum secúndum tuam cleméntiam in viam

☩. *Vous l'avez établi comme maître de sa maison.*

☩. *Et prince de toutes ses possessions.*

Prions.

Dieu tout-puissant et éternel, ayez pitié de votre serviteur, notre Pontife François, et daignez le conduire selon votre clémence dans la voie du salut

salú-tis æ-tér-næ ; * ut, te donánte, tibi plácita
cúpiat et tota virtúte per-fí-ciat.

Per Christum Dóminum nos-trum.

℟. Amen.

éternel, afin que, par votre grâce, il cherche tout ce
qui vous plaît et l'accomplisse de tout son pouvoir.

Par le Christ notre Seigneur.

A LA BENEDICTION

Tantum ergo sacramentum
Veneremur cernui:
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum
Sensuum defectui.

Genitori genitoque
Laus et jubilatio.
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio:
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

℣. Panem de cœlo præstitisti e-is.

℟. Omne delectaméntum in se ha-bén-tem.

Orémus.

DEVS, qui nobis sub Sacraménto mirabíli
passiónis tuæ memóriam reli-quis-ti : † tríbue,
quæsumus, ita nos Córporis et Sánguinis tui
sacra mystéria ve-ne-rá-ri ; * ut redemptionis
tuæ fructum in nobis jugiter senti-á-mus.

Qui vivis et regnas in sæcula sæcu-ló-rum.

℟. Amen.

Un si auguste sacrement
Adorons-le front contre terre
Et que l'ancienne alliance
Fasse place au rite nouveau.
Que la foi supplée
A la faiblesse de nos sens.

Au Père et au Fils
Soit Louange et jubilation,
Salut, honneur, puissance
Et bénédiction;
A Celui qui procède de l'un et de l'autre
Soit égale louange. Amen.

℣. Vous leur avez donné un pain céleste.

℟. Qui renferme en lui toute béatitude.

Prions.

Dieu, qui nous a conservé le souvenir de votre
passion et de votre mort, en établissant un
Sacrement admirable : faites que par une vénération
profonde pour le Mystère sacré de votre Corps &
de votre Sang, nous éprouvions sans cesse le fruit de la
rédemption que vous avez opérée.

Vous qui vivez & réglez dans les siècles des siècles.

℟. Amen.

BENEDICTION DU TRES-SAINT SACREMENT



LOUANGES DIVINES EN REPARATION DES BLASPHEMES

Dieu soit béni ! Béni soit son saint Nom ! Béni soit Jésus-Christ vrai Dieu et vrai Homme ! Béni soit le
Nom de Jésus ! Béni soit son Sacré-Cœur ! Béni soit son très précieux Sang ! Béni soit Jésus au Très-
Saint Sacrement de l'Autel ! Béni soit l'Esprit Saint Consolateur !

Béni soit l'Auguste Mère de Dieu, la Très Sainte Vierge Marie ! Béni soit sa Sainte et Immaculée
Conception ! Béni soit sa glorieuse Assomption ! Béni soit le Nom de Marie, Vierge et Mère ! Béni soit
saint Joseph son très chaste Époux ! Béni soit Dieu dans ses Anges et dans ses Saints !

Mon Dieu, donnez-nous des prêtres ! Mon Dieu, donnez-nous de saints prêtres ! Mon Dieu, donnez-nous
beaucoup de saints prêtres !

CHANT FINAL D'ACTION DE GRACES

Laudáte Dóminum - Psaume CXVI du IInd ton – Henri de Villiers – les fidèles sont invités à chanter ce refrain avec la schola

ii.



audá-te Dómi-num omnes gen-tes: Laudá-te e- um,



omnes pó- pu-li.

℟. Laudáte Dóminum omnes gentes :
Laudáte eum, omnes pópuli :

℣. Quóniam confirmáta est super nos
misericórdia ejus : et véritas Dómini manet
in ætérnum.

℣. Glória Patri, glória Fílio, glória Spirítui
Sancto.

℣. Sicut erat in princípío, & nunc, &
semper, & in sæcula sæculórum. Amen.

℟. Louez le Seigneur, toutes les nations,
louez-le, tous les peuples.

℣. Parce que sa miséricorde a été confirmée
envers nous, et la vérité du Seigneur demeure
à jamais.

℣. Gloire au Père, gloire au Fils, gloire au
Saint-Esprit.

℣. Comme il était au commencement, &
maintenant, & toujours, & dans les siècles
des siècles. Ainsi soit-il.

